



[Iruña] Mañana sábado, Txupinazo alternativo en el ayuntamiento

ELEAK MUGIMENDUA :: 05/05/2012

Eleak llama a acudir mañana al ayuntamiento en protesta por el juicio a 13 jóvenes

[Euskara]

Eleak mugimenduak bihar Iruñeko Udaletxe Plazara agertzeko deia egiten du 13 gazteren epaiketaren kontra protestatzeko

“Eleak” eskubide zibilen aldeko mugimenduak bihar, maiatzak 5, goizeko 12etan, Iruñeko Udaletxe Plazan eginen den txupinazo herrikoian parte hartzeko deia egiten du. Emanaldia sanferminetarako eskaileretako batekin tokatzen da, eta protesta modura antolatu da 2010eko txupinazo eguneko istiluak direla-eta Iruñerriko 13 gazteren kontra hemendik gutxira eginen den epaiketa salatzeko.

Egun hartan, gazte batzuek ikurrin handi bat atera nahi izan zuten Udaletxe Plazan, baina udaltzainak oldartu zitzaizkien (borra luzagarriekin eta baita ukabilkadaka ere). Orduko gertakarietan, Madrilgo gazte batek zauri larriak izan zituen, botatako botila batek eragindakoak.

Zazpi hilabete geroago, 16 gazte atxilotu eta akusatu zituzten desordena publikoengatik. Eta orain fiskaltzak 2 urte eta hiru hilabeteko zigorra eskatzen du auziperatutako gazte bakoitzarentzat, eta 5 urte eta 3 hilabete ustez botila bota zuenarentzat. Gainera, akusazio partikularrak 11 urteko kartzela-zigorra eskatzen du auziperatutako gazte bakoitzarentzat desordena publikoengatik eta agintarien kontrako atentatuagatik, eta 17 urte ustez botila bota zuenarentzat, gehi 350.000 euroko kalte-ordaina.

Eleak-en iritziz, epaiketa hau bidegabekeria galanta da, eraso jasandako pertsonak baitira akusatuak. Plazan gertatutako istiluak UPNren eta bere udaltzainen erantzukizuna dira, arduragabekeriaz sartu baitziren plazara ikurrina kentzeko asmoz. Gero, dozenaka gazte jo, eta arrisku handiko egoera bat sortu zuten. Eta hori guztia, gizarte honen parte handi batek bere dituen sinboloenganako intolerantziagatik.

Beraz, herritarrei ikurrinarekin eta zapi gorriarekin plazara bertaratzeko deia egiten diegu, Iruñean ikurrina libre ateratzeko eta erakusteko eskubidea erreibindikatzeko, eta poliziak gazteriaren kontra erabiltzen duen indarkeria eta pertsekuzioa bukatu daitezela eskatzeko.

[Castellano]

Eleak llama a acudir mañana al ayuntamiento en protesta por el juicio a 13 jóvenes

El Movimiento por los derechos civiles Eleak hace un llamamiento a tomar parte en el

txupinazo popular que se celebrará mañana, 5 de mayo, a las 12 del mediodía en la plaza del Ayuntamiento de Iruñea. El acto, que coincide con la escalera sanferminera, se ha organizado en protesta por el juicio que tendrá lugar próximamente contra 13 jóvenes de Iruñerria, imputados por los incidentes del txupinazo de 2010.

Aquel día, decenas de jóvenes intentaron desplegar una ikurriña en la plaza consistorial y fueron atacados por la Policía Municipal con porras convencionales, porras extensibles e incluso a puñetazos. En los incidentes que se produjeron entonces, un joven madrileño resultó herido grave de un botellazo.

Siete meses después del txupinazo, 16 jóvenes fueron detenidos y acusados de desórdenes públicos. Y ahora la fiscalía pide 2 años y 3 meses de prisión para cada uno de los imputados, y 5 años y 3 meses para el presunto autor del botellazo. Además, la acusación particular pide 11 años de prisión para cada uno de los imputados por desordenes públicos y atentado a la autoridad, y 17 años para el presunto autor del botellazo, además de 350.000 euros de indemnización.

Para Eleak, este juicio es un auténtico atropello, ya que son las personas agredidas las que se van sentar en el banquillo. Los incidentes que se produjeron en la plaza son responsabilidad de UPN y su policía municipal, que entraron temerariamente en la plaza a censurar una ikurriña, apalearon a decenas de jóvenes y provocaron una situación de gran peligro. Y todo por su intolerancia a unos símbolos que son sentidos como propios por una parte importante de esta sociedad.

Por lo tanto, animamos a la ciudadanía a acudir mañana a la plaza con pañuelico rojo e ikurriña, para reivindicar el derecho a exhibir la ikurriña libremente en Iruñea, y para acabar con la violencia policial y la persecución que sufre la juventud.

https://www.lahaine.org/mm_ss_est_esp.php/iruna-manana-sabado-txupinazo-alternativ